

Standardisierte kompetenzorientierte  
schriftliche Reifeprüfung

AHS

7. Mai 2018

Spanisch

(B1)

Hören

Korrekturheft

## Hinweise zur Korrektur

Bei der Korrektur werden **ausschließlich die Antworten auf dem Antwortblatt** berücksichtigt.

### **Korrektur der Aufgaben**

Bitte kreuzen Sie bei jeder Frage im Bereich mit dem Hinweis „*von der Lehrperson auszufüllen*“ an, ob die Kandidatin/der Kandidat die Frage richtig oder falsch beantwortet hat.

Falls Sie versehentlich das falsche Kästchen markieren, malen Sie es bitte vollständig aus (■) und kreuzen das richtige an (☒).

richtig	falsch
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Gibt eine Kandidatin/ein Kandidat bei einer Frage zwei Antworten an und ist eine davon falsch, so ist die gesamte Antwort als falsch zu werten. Bei der Testmethode *Kurzantworten* zählen alle Wörter, die nicht durchgestrichen sind, zur Antwort.

Bei der Beurteilung werden nur ganze Punkte vergeben. Die Vergabe von halben Punkten ist unzulässig.

### **Akzeptierte Antworten bei der Testmethode Kurzantworten**

Das Ziel der Aufgaben ist es, das Hör- bzw. Leseverständnis der Kandidatinnen und Kandidaten zu überprüfen. Grammatik- und Rechtschreibfehler werden bei der Korrektur nicht berücksichtigt, sofern sie die Kommunikation nicht verhindern. Es sind nur Antworten mit maximal 4 Wörtern zu akzeptieren.

### **Standardisierte Korrektur**

Um die Verlässlichkeit der Testergebnisse österreichweit garantieren zu können, ist eine Standardisierung der Korrektur unerlässlich.

Die Antworten Ihrer Kandidatinnen und Kandidaten sind vielleicht auch dann richtig, wenn sie nicht im Lösungsschlüssel aufscheinen. Falls Ihre Kandidatinnen und Kandidaten Antworten geben, die nicht eindeutig als richtig oder falsch einzuordnen sind, wenden Sie sich bitte an unser Team aus Muttersprachlerinnen und Muttersprachlern sowie Testexpertinnen und Testexperten, das Sie über den Online-Helpdesk bzw. die telefonische Korrekturhotline erreichen. Die Rückmeldungen der Fachteams haben ausschließlich beratende und unterstützende Funktion. Die Letztentscheidung bezüglich der Korrektheit einer Antwort liegt ausschließlich bei der beurteilenden Lehrkraft.

### **Online-Helpdesk**

Ab dem Zeitpunkt der Veröffentlichung der Lösungen können Sie unter der Webadresse <https://bestellung.srdp.at/helpdesk> Anfragen an den Online-Helpdesk des BMBWF stellen. Beim Online-Helpdesk handelt es sich um ein Formular, mit dessen Hilfe Sie Antworten von Kandidatinnen und Kandidaten, die nicht im Lösungsschlüssel enthalten sind, an das BMBWF senden können.

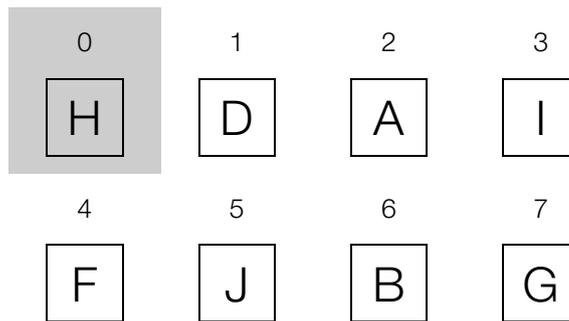
Sie erhalten von uns zeitnah eine Empfehlung darüber, ob die Antworten als richtig oder falsch zu werten sind. Sie können den Helpdesk bis zum Eingabeschluss jederzeit und beliebig oft in Anspruch nehmen, wobei Sie nach jeder Anfrage eine Bestätigung per E-Mail erhalten. Jede Anfrage wird garantiert von uns beantwortet. Die Antwort-E-Mails werden zeitgleich an alle Lehrerinnen und Lehrer versendet.

Anleitungen zur Verwendung des Helpdesks für AHS und BHS finden Sie unter:

- [https://bestellung.srdp.at/Anleitung\\_Helpdesk\\_AHS.pdf](https://bestellung.srdp.at/Anleitung_Helpdesk_AHS.pdf) (AHS)
- [https://bestellung.srdp.at/Anleitung\\_Helpdesk\\_BHS.pdf](https://bestellung.srdp.at/Anleitung_Helpdesk_BHS.pdf) (BHS)

Die Zeiten des Online-Helpdesks entnehmen Sie bitte <https://ablauf.srdp.at>. Falls eine telefonische Korrekturhotline angeboten wird, sind die Zeiten ebenfalls dort ersichtlich.

## 1 ¿Te apetece ir al cine?<sup>1</sup>



### Begründungen

0

La locutora dice: “*Relatos Salvajes* es una película argentina del año 2015. Está compuesta por seis relatos en los que pasan diferentes cosas y que tienen diferentes personajes. Todos tienen lugar en Argentina [...]” Entonces en esta película se cuentan varias historias situadas en América del Sur.

1

La locutora dice: “El protagonista de esta película es un niño de doce años que se llama Chala y que tiene una situación personal muy difícil, ya que vive con su madre que tiene problemas con las drogas [...]” Entonces en esta película un chico lleva una vida desagradable por una familiar suya.

2

La locutora dice: “*Contracorriente* trata de los problemas de un hombre que se enamora de otro hombre, pero está casado con una mujer.” Entonces en esta película se cuenta que para dos señores es difícil vivir sus sentimientos.

3

La locutora dice: “Para ganar dinero y ayudar a su familia María trata de pasar drogas a Estados Unidos y eso, por supuesto la va a meter en muchos problemas.” Entonces en esta película una joven se mete en dificultades por transportar sustancias ilegales.

4

El locutor dice: “Y bueno, la película trata de un matrimonio que se va a un antiguo orfanato [...]. Y entonces, la mujer pierde al hijo y bueno la película trata de, de la búsqueda de este niño que se ha perdido.” Entonces en esta película el miembro de una familia desaparece.

5

El locutor dice: “Y bueno, trata de un grupo de amigos ya mayores, [...] que deciden hacer un equipo de fútbol para pasar el tiempo. [...] Y luego también trata mucho de las relaciones de las parejas y de los hijos.” Entonces en esta película varios señores se reúnen para hacer deporte y conversar de sus preocupaciones.

6

El locutor dice: “[...] y trata de la relación entre un profesor y un alumno, sobre todo.” Entonces en esta película se cuenta cómo se llevan un joven y su maestro.

7

El locutor dice: “*Martín (Hache)* trata de, bueno, de un chaval, adolescente también, que emigra de Argentina a España, [...] y allí este chico recibe como muchas lecciones de la vida a través de los amigos de su padre.” Entonces en esta película una persona joven se muda a otro país donde aprende bastante.

---

<sup>1</sup> Soundfile Transkription: BMB

## 2 Un viaje a Eslovenia<sup>2</sup>

0	1	2	3
F	H	I	E
4	5	6	7
G	J	D	C
8	9		
B	K		

### Begründungen

0

La locutora dice: “Bueno, este año aprovechando que estoy trabajando en Austria, quiero aprovechar para poder viajar a los países que están más cerca como Eslovaquia, Hungría, la República Checa [...]” Entonces cuando puede Mayte va a lugares vecinos a su residencia actual.

1

La locutora dice: “Y el fin de semana pasado viajé a Eslovenia con mis amigos [...]. Éramos cinco.” Entonces hace poco Mayte hizo un viaje con un pequeño grupo de compañeros.

2

La locutora dice: “Fuimos en tren hasta Eslovenia hasta la capital, Liubliana, y tardamos cinco horas en llegar.” Entonces la duración del viaje de ida fue de varias horas.

3

La locutora dice: “[...] y nos contaron que Eslovenia es un 85 % de campo. Entonces la parte de la ciudad solo ocupa un 15 % lo cual es bastante poco para lo que estamos acostumbrados.” Entonces los eslovenos les dijeron que su país tenía un porcentaje alto de zonas rurales.

4

La locutora dice. “Nos alojamos en un albergue para jóvenes y compartíamos s habitación con otras cinco personas. Era una habitación para diez.” Entonces Mayte y sus amigos se acomodaron en un cuarto con algunas personas desconocidas.

5

La locutora dice: “[...] cuando la gente de Eslovenia nos escuchaba hablar entre nosotros en español, enseguida se ponían a hablarnos en español también [...]” Entonces después de poco tiempo la gente local charló en castellano con Mayte y sus amigos.

6

La locutora dice: “Liubliana es una ciudad muy bonita pero también muy pequeña. Puedes verla en unos... en una media hora creo que puedes ver todos los monumentos importantes de la ciudad.” Entonces según Mayte las atracciones de la capital se pueden visitar en treinta minutos aproximadamente.

7

La locutora dice: “Y también fue muy buena para nosotros una excursión que hicimos al lago Bled que no está cerca de Liubliana, realmente está a una hora y media. Pero aun así cogimos un autobús y fuimos para allá [...]” Entonces un día se fueron de viaje de recreo en un transporte público.

---

<sup>2</sup> Soundfile Transkription: BMB

8

La locutora dice: “[...] estuvimos haciendo deporte en el lago, estuvimos haciendo senderismo alrededor, cogimos unas bicicletas para rodearlo todo.” Entonces hicieron ciclismo en el entorno de unas aguas cerca de Bled.

9

La locutora dice: “[...] alquilamos unas barcas para ir hasta la isla del centro del lago y poder ver el castillo.” Entonces visitaron un antiguo edificio que está en medio del agua.

### 3 Daniel en Tirol<sup>3</sup>

	akzeptiert	nicht akzeptiert
0	<i>es esquiar</i>	
1	<b>vivir aquí</b> estar allí llegar a St.Johann trabajar aquí venir en Tirol vivir a St.Johann vivir a Tirol vivir ahí vivir en Tirol volver	amor de la montaña enamorado en las montañas ( <i>no es un deseo</i> ) la comida la nieve
2	<b>puede esquiar cada día</b> esquiar cada día esquiar cada el día la pista está lado puede esquiar despues puede esquiar puede esquiar a veces puede esquiar al día puede esquiar cuanto quiere puede esquiar regularmente puede esquiar todo día trabaja al lado pista trabaja cerca una pista	es un voluntario hacer experiencia querer ver las montañas quiere su profesion trabajar trabajo ve montañas viajar St.Johann
3	<b>darles de comer</b> <b>cambiar el agua</b> <b>cuidar a las codornices</b> <b>recoger los huevos</b>  cambiarles el agua cambiar las bebidas cambiar que comer cuidar a los cuidarlas cuidarlos dar agua a estos dar bebidas darlas de comer darles a comer darlos a comer traer agua	comer importante

<sup>3</sup> Soundfile Transkription: BMB

4	<p><b>limpiarlo</b> <b>prepararlo</b></p> <p>ayuda con el equipaje ayudar a los turistas limpiar algo limpiar las cuartos preparar preparar algo preparar para las personas prepararlos para los nuevos preperarlos por los nuevos</p>	<p>apartamento de turística ayudar preparaba y escribir un equipaje</p>
5	<p><b>tiene un blog</b></p> <p>es un escribedor escribe mucho escribe sobre su vida escribe un Blog escribe un blóg escribir blogs escribir en su blog escrito un blog habla de las experiencias hace un blog le encanta escribir tiene una pagina tiene una pagina web</p>	<p>busca trabajo (<i>no se especifica que busque en la red</i>) es escribir escribe los libros escribe sobre paises diferentes (<i>solo escribe sobre Austria</i>) estudie periodismo prepara algo para turistas</p>
6	<p><b>vivir aquí más tiempo</b> <b>buscar trabajo</b></p> <p>estara en Tirol quedarse trabajar en austria seguir viviendo en Austria trabaja en Austria trabajar viver aquí vivir aqui mas tiempo vivir en Austria</p>	<p>continuar su trabajo trabaja como periodista ve el mar viaja más visitar las montanas volver volver a España</p>
7	<p><b>le da relajación</b> <b>hay olas</b> <b>puede hacer surf</b> <b>se da un baño</b></p> <p>encanta el bano es mucha relaxion es posible nadar hace el surf hace surf la relajacion le gusta surf puede relajar allá puede relajar bien puede relajarse aqui quiere nadar se da mucha relajacion se ha mucha relajación tiene mucha relajación</p>	<p>el mar en Espana es cerca es muy bonito es un bano tambien me gusta el mar</p>

## Begründungen

0

El locutor dice: “Mi gran pasión es esquiar y así es como conocí el Tirol por primera vez.” Entonces una de las mayores aficiones de Daniel es esquiar.

1

El locutor dice: “Mi gran pasión es esquiar y así es como conocí el Tirol por primera vez. Cuando llegué me enamoré de las montañas, de los paisajes, de la gente, de la comida, de la nieve... Me pareció todo muy bonito y desde entonces busqué siempre la manera de venir a vivir aquí.” Entonces después de su primer viaje a Tirol, Daniel deseaba vivir aquí.

2

El locutor dice: “Trabajo de voluntario en una granja que está al lado de una pista de esquí. Así que además de trabajar puedo ir a esquiar cada día.” Entonces una ventaja de su empleo es que Daniel puede esquiar cada día.

3

El locutor dice: “Mi trabajo en la granja no es muy complicado. Tenemos codornices a las que tengo que cuidar dándolas [sic] de comer, cambiándolas [sic] el agua y recogiendo los huevos cada día.” Entonces en cuanto a los animales, la tarea de Daniel es cuidarlos, darles de comer, cambiar el agua y recoger los huevos.

4

El locutor dice: “Además de eso tenemos un apartamento de alquiler donde vienen los turistas. Mi trabajo es limpiarlo cuando unos inquilinos se van y prepararlo para los nuevos que vienen. También les ayudo con el equipaje y con cualquier cosa que necesiten durante su estancia.” Entonces en cuanto al piso de la granja, la tarea de Daniel es limpiarlo y prepararlo.

5

El locutor dice: “Estudié periodismo y me encanta escribir. Por eso tengo un blog que se llama ‘Vivir y esquiar en Austria’.” Entonces además de su profesión, en la red Daniel tiene un blog.

6

El locutor dice: “[...] me gustaría vivir aquí más tiempo así que estoy buscando trabajo.” Entonces en el futuro tiene la intención de vivir aquí más tiempo y buscar trabajo.

7

El locutor dice: “Mi ciudad en España está cerca [del mar] y siempre que puedo y hay olas me acerco para hacer surf o para darme un baño. El mar me da mucha relajación. Aquí tendré que ir a los lagos que también me han dicho que son muy bonitos aunque desafortunadamente no hay olas.” Entonces a Daniel le gusta el océano porque le da mucha relajación, hay olas, puede hacer surf o darse un baño.

## 4 Entrevista con un actor alemán-español<sup>4</sup>

0	1	2	3	4	5	6
B	D	C	C	B	D	A

## Begründungen

0

El locutor dice: “Fue una preparación muy intensa porque... me alegré muchísimo cuando me ofrecieron el papel pero por otra parte me entró un poco de pánico [...]” Entonces cuando Daniel recibió el rol en la película tenía un poco de miedo.

<sup>4</sup> Soundfile Transkription: Sprecher: Brühl, Daniel: tunes3.com/Bruehl [28.11.2015] (adaptiert).

1

El locutor dice: “[...] un día a las siete de la mañana pues me llamó y con su diplomacia típica el Niki me dijo: ‘Oye, vente a Viena, pero solo trae equipaje de mano por [sic] si no nos entendemos, te puedes pirar directamente’. [...] Por suerte tuve que comprar más ropa en Viena [...]” Entonces para el viaje a Austria, Niki Lauda recomendó llevar una maleta pequeña.

2

El locutor dice: “[...] porque pasé más tiempo con él de lo previsto, y al final incluso me llevó a Brasil, al Gran Premio para que conozca a pilotos de hoy y pilotos de su época.” Entonces después de la estancia en Viena, Niki le propone a Daniel viajar juntos a un evento deportivo.

3

El locutor dice: “Pero lo bueno es de Niki que estaba dispuesto a responder a todas las preguntas que yo tenía para..., incluso preguntas delicadas, íntimas alrededor de su accidente, de cómo ha superado ese, esa crisis, ese miedo que tuvo y eso es fascinante, realmente.” Entonces a Daniel le gusta Niki Lauda porque Niki le contaba todo lo que quería saber.

4

El locutor dice: “Sí, pues una relación buenísima desde el principio porque es un..., Chris es un *surfero* australiano superrelajado, entonces es tan buena gente y claro, al principio ya era una estrella gigante con sus películas de *Thor*.” Entonces antes de trabajar con otro actor, Daniel conocía ya su fama internacional.

5

El locutor dice: “Y sobre todo la relación con Ron fue fantástica porque nunca he disfrutado tanto en un rodaje como en esta película y ya he hablado con directores que son amigos míos [...]” Entonces en cuanto al trabajo con el director Ron, Daniel se divirtió muchísimo.

6

El locutor dice: “[...] de modo profesional porque también ha sido actor, entonces la manera cómo te trata como actor es fenomenal, pero lo que me ha gustado mucho es el punto personal, cómo trata a la gente, cómo trata al equipo y cómo motiva a la gente [...]” Entonces una gran ventaja del director Ron es que ha actuado en películas.